

# 選択権

重罪の前科がある人

あなたは過去に収監されたことがありますか？  
あなたは投票資格があるかもしれません。

次の条件を満たせば投票資格があります。

- 地元の拘置所にて
  - 軽罪の刑に服して
  - 重罪の刑に服して
  - 軽罪または重罪の執行猶予条件として刑務所での服役が求められるため
  - 裁判を待っています
- 執行猶予中
- 仮釈放中
- 強制的な監視の下
- 地域社会による出所後の監視の下
- 連邦政府の監視の下の釈放
- 少年保護処分を受けた人

あなたの投票権

- 刑務所にいるが投票資格がある場合、あなたは投票登録カードを受け取る権利があります。
- 重罪の有罪判決を受け、州もしくは連邦政府の刑務所に服役中、または地元の拘置所に留置されている場合、あなたは、刑期（または留置期間）を終えた後で投票権を回復します。
  - あなたには、郡から、投票登録または再登録ができることを確認するための通知が送られます。

資格要件

以下の条件を満たしていれば、選挙登録および投票ができます。

- カリフォルニア州に居住する米国市民である。
- 選挙日に18歳以上である、
- 重罪で有罪判決を受け、州の刑務所または連邦刑務所に現在服役していないこと、および
- 現在、裁判所により、投票に必要な精神的能力が欠如していると認定されていないこと。

QRコードをスキャンして投票登録をしてください。



投票登録の方法

- あなたは、州の州務長官または郡の選挙事務所に、紙の投票登録カードを請求できます。
- 投票者登録カードと投票関連資料には、英語、中国語、ヒンディー語、日本語、クメール語、韓国語、スペイン語、タガログ語、タイ語、およびベトナム語のものがあります。
- [registertovote.sos.ca.gov](https://registertovote.sos.ca.gov)でオンライン登録することもできますし、また上のQRコードをスキャンして登録することもできます。

あなたの権利の回復に関する詳細な情報は、  
[votingrightsrestored.sos.ca.gov](https://votingrightsrestored.sos.ca.gov) で入手できます。

## 収監の影響を受ける人達／今回、投票できません

重罪で有罪判決を受け、現在、以下の場所に服役（または拘留）中です：

- ・ 州の刑務所
- ・ 連邦刑務所
- ・ 地元の拘置所\*

\*カリフォルニア刑法第2910条は、カリフォルニア矯正局（California Department of Corrections and Rehabilitation, CDCR）に対して、地元の政府と合意し、地元の拘置所に受刑者を収容することを許可しています。このような状況下で地元の拘置所に収容されている州刑務所の受刑者は、登録や投票を行うことが許可されていません。地元の拘置所において、重罪の有罪判決を受けた後に州刑務所や連邦刑務所への移送を待っている人は、登録や投票を行うことが許可されていません。

## 質問およびリソース

どのタイプの刑に服しているのか不明な場合は、収容施設のスタッフに尋ねてください。

追加のリソースについては、お住まいの郡の選挙事務所またはカリフォルニア州の州務長官に連宅してください。

州務長官のウェブサイト投票に関する追加のリソースを見つけるには、[sos.ca.gov](https://sos.ca.gov)をご覧ください。

郡の選挙情報については、[sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices](https://sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices)をご覧ください。

QRコードをスキャン  
してください地元の  
郡の事務所に関して



## 拘留からの解放

- ・ 拘留から解放されて郵便投票用の投票用紙を受け取る前であっても、投票することができます。登録されている郡の投票所に行って投票してください。仮投票を行うよう求められる場合があります。仮投票に関する詳細情報については、州務長官の仮投票に関するウェブサイトである [sos.ca.gov/elections/voting-resources/provisional-voting](https://sos.ca.gov/elections/voting-resources/provisional-voting) をご覧ください。
- ・ 氏名、自宅住所、郵便用の住所、または政党の好みが変わった場合は、新たに投票登録申請を行う必要があります。ただし、選挙の14日前までの期間であれば、住所または政党の好みを変更するために、再登録するのではなく、郡の選挙管理官に書面で申請提出することができます。

## カリフォルニア州の州務長官有権者ホットライン

英語	(800) 345-VOTE (8683)
Español / スペイン語	(800) 232-VOTA (8682)
中国語 / 中国語	(800) 339-2857
ヒンディー語 / हिन्दी	(888) 345-2692
Japanese / 日本語	(800) 339-2865
クメール語 / ភ្នំពេញ	(888) 345-4917
韓国語 / 韓國語	(866) 575-1558
タガログ語	(800) 339-2957
タイ語 / ภาษาไทย	(855) 345-3933
ベトナム語 / Việt ngữ	(800) 339-8163
TTY/TDD	711